

57

856

www.perry-rhodan.com.br

Edição Digital

Ciclo "Bardioc"

Volume 57

Episódio 856

A maior série de ficção científica do mundo!

H.G. Ewers

Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos

Encontro com o Guardião da Luz –
no planeta de uma outra dimensão





Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos

13º Ciclo – “Bardioc”
Volume 57
Episódio 856



Perry Rhodan

A maior série de ficção científica do mundo!

Uma série inigualável, que apresenta a evolução da Humanidade em fantásticas histórias futuristas.

As aventuras de Perry Rhodan e seus companheiros trazem grandes desafios, situações surpreendentes, mistérios instigantes, misturando dramas humanos e sofisticadas tecnologias.

A série divide-se em ciclos de episódios, que formam um arco de histórias fechado em si. Eles podem ser comparados às temporadas dos seriados televisivos, por exemplo. A partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios depois.

Cada volume da série *Perry Rhodan* traz uma história completa que pode ser lida a partir de qualquer número.

Numeração dos volumes

Cada livro da série *Perry Rhodan* é identificado por dois números. O número do *volume* indica a posição do livro dentro do ciclo, e o número do *episódio* indica a posição do livro dentro de toda a série. Como a série é dividida em ciclos, essa identificação dupla ajuda o leitor a determinar o início de cada ciclo e a sequência das histórias em cada ciclo.

Neste volume:

Episódio 856: “Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos”

O conceito Kershyll Vanne dirige-se ao ponto determinado pelo superser *Aquilo* para receber instruções de uma missão de grande importância para a Humanidade. Após atingir o local indicado — um sol solitário envolto num manto de poeira —, ele defronta-se com uma série de riscos à sua segurança — e o maior deles acaba vindo de um planeta insólito, que carrega consigo um mistério originário de outro universo...

Perry Rhodan

Nº 856

Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos

de H.G. Ewers

Tradução de
Marcel Vilela de Lima



Encontro com o Guardião da Luz – no planeta de uma outra dimensão

Enquanto os membros da tripulação da SOL, a nave de gerações, continuam a procurar com obstinada determinação e perseverança pelo seu comandante, Perry Rhodan, que nessa mesma ocasião havia alcançado o centro de poder de Bardioc, os eventos na Via Láctea no ano 3585 transcorrem da seguinte forma:

Todos os povos da Via Láctea têm motivos para sentir alegria e triunfo, porque o poder do Concílio dos Sete já não existe mais. Os lares, os opressores da Galáxia, abandonaram os superpesados, seus aliados, e foram forçados a deixar a Via Láctea — com exceção de Hotrenor-Taak, que acabou ficando a serviço daqueles que o combateram.

Atualmente, o que restou da Humanidade na Galáxia está em deslocamento. A Terra, o planeta natal da Humanidade, depois de uma longa jornada na imensidão do Cosmo, está de volta junto com a Lua ao seu local de origem no sistema de sua estrela-mãe, o Sol — e o “Projeto Peregrinador” já está em andamento para devolver à Terra, que está praticamente deserta, os terranos espalhados por todas as regiões da Via Láctea.

Naves coletoras dirigem-se a diversos planetas da Galáxia para recolher todas as pessoas que queiram retornar de bom grado e possibilitar uma nova existência na Terra.

Enquanto essa grande missão prossegue, ocorre na Galáxia uma reunião de importância cósmica entre Kershyl Vanne, o conceito, e Tengri Lethos, o Guardião da Luz, no PONTO DE ENCONTRO: MUNDO DOS MORTOS...

**Personagens principais
deste episódio:**

Aquilo – A superinteligência tem uma nova tarefa para a Humanidade.

Kershyl Vanne – O homem 7-D voa para um ponto de encontro.

Tengri Lethos – O Guardião da Luz sofre um naufrágio.

Wastor – Uma criatura de Aquilo.

Guy e Mabel Nelson – Duas pessoas são miniaturizadas.

Quem quer que acredite que o termo “pessoa” é a designação para o produto final de uma evolução está errado. Em vez disso, deveríamos entender o conceito “pessoa” como um propósito, um programa da evolução.

Todavia, não temos dúvida de que “humano” se aplica a e para nós, mas o fato de que também podemos ser mais selvagens do que qualquer animal só pode realmente indicar que não incorporamos nada mais do que uma fase de transição.

Esse conhecimento não surgiu no século XXXVI, mas foi expresso pela primeira vez no século XX, pelo zoólogo e cientista comportamental Konrad Lorenz, que, quando questionado sobre como o “elo perdido”, o até então desconhecido liame entre animais e seres humanos, podia ter sido concebido, ele respondeu: — O elo perdido? Esse somos nós!

Porém, quem tiver se resignado diante desse conhecimento foi mal instruído, pois não apenas absorveu a nossa frequente arrogância, como também deveria nos encorajar a isso, contribuindo por meio das pequenas tarefas diárias para afetar nosso comportamento em pequena e grande escala, de forma que o programa da evolução, ou seja, a “humanização do homem”, possa prosseguir sem sérios reveses.

Mas devemos estar atentos ao fato de que, dada a enorme tarefa que nos é imposta, o termo “pessoa” pode ser confundido com o termo “terrano”. Em vez disso, são classificadas sob o termo “pessoa” todas as criaturas inteligentes do Universo, que, como nós, incorporam uma fase de transição da evolução. Somente quando todas essas criaturas e cada um de nós nos enxergarmos como uma comunidade solidária com destino comum, e agirmos em conformidade com isso, o fogo ardente do espírito novamente poderá ser a luz que ilumina a Grande Escuridão e possibilitará, através da “humanização do homem”, a compreensão do sentido abrangente do Universo.

Julian Tifflo, por ocasião da sua posse no cargo de Primeiro Terrano e da proclamação da Liga dos Terranos Livres, em um discurso em Terrânia, diante do Conselho Terrano, em 2 de janeiro de 3586.

1.

Kershyll Vanne olhou para o registrador de tempo automático da cabine de pilotagem do *space-jet* no qual, nas proximidades do planeta Olimpo, ele seguia sem rumo pelo espaço.

Era 20 de dezembro de 3585 do calendário terrano, 10h35m11, tempo-padrão.

Irritado, o conceito deixou seu olhar vagar do registrador de tempo para a cobertura de troplon blindado da cabine de pilotagem. Lá fora brilhava o pequeno sol vermelho, nomeado Estrela de Boscyk em honra ao seu descobridor, contra o pano de fundo das incontáveis estrelas desse setor espacial.

Tinham se passado cerca de dois dias desde que Kershyll Vanne — que trabalhara em Olimpo, em conjunto com o Imperador Anson Argyris, para restaurar o transmissor de contêineres e construir uma nova ordem socioeconômica — tinha recebido uma mensagem de *Aquilo*.

Aquilo tinha pedido para ele deixar Olimpo e se preparar para algo que deveria ter uma importância cósmica para a Humanidade.

Kershyll Vanne tinha aceitado o convite, apesar de não ter sido acompanhado por qualquer compulsão. “Talvez”, ele resumiu em sua mente, “eu tenha aceitado esta incumbência justamente porque *Aquilo* me garantiu a absoluta autonomia da minha personalidade sétupla de conceito.”

Mas também não era impróprio para uma entidade como *Aquilo* deixá-lo pendurado por dois dias no espaço sideral, sem nenhum comentário sobre a missão para a qual havia sido escolhido?

Depois de consultar suas outras consciências, Vanne chegou à conclusão de que essa questão tinha de ser respondida com um sonoro não. *Aquilo* tinha uma concepção do tempo completamente diferente daquela das pessoas comuns — e também dos conceitos. O que para Kershyll Vanne eram dois dias para *Aquilo* poderia não ser nada mais que apenas um momento.

A mente de Vanne vagou para dez dias no futuro e ocupou-se com um evento que, como ele ficara sabendo, deveria ocorrer em 1º de janeiro de 3586 e que seria, na História Galáctica, um marco importante no caminho em busca de um futuro melhor: a eleição de um Parlamento de todos os terranos, que poderia cuidar dos interesses de todas as pessoas. A Terra, por sua vez, se tornaria parte da COPOG — e seu governo trabalharia com paciência e tenacidade na meta de, por fim, unir todos os povos da Galáxia em uma Federação Galáctica.

Mas isso, Kershyll Vanne sabia, por enquanto não era mais que pura música do futuro. Os povos que, sob a pressão do domínio lare, foram forçados a uma versátil colaboração poderiam muito rapidamente esquecer a comunidade, que fora uma comunidade de subjugados, e recair em seus objetivos egoístas.

Entre outras coisas, os povos ligados à COPOG tinham uma desconfiança

compreensível em relação à Terra, pois temiam o renascimento do Império Solar e uma política expansionista da Humanidade. Só o tempo poderia convencê-los de que pelo menos os espíritos dirigentes da Humanidade emergiram purificados da fase de domínio do Concílio e do múltiplo êxodo da Humanidade e possuíam o poder de desenvolver a autocompreensão de que todos os seres humanos eram apenas iguais entre iguais.

Kershyll Vanne também refletiu sobre em que medida o surgimento dos deformadores de moléculas e suas possíveis ações futuras poderiam ser um fator que reforçasse psicologicamente os esforços de unificação dos povos da Galáxia, porque, sem dúvida, os Gys-Voolbeerah seriam classificados como um perigo que, por causa de sua estranheza, seria considerado maior do que era na realidade.

E talvez os Gys-Voolbeerah fossem realmente o novo grande perigo que ameaçava todos os povos da Galáxia. Anson Argyris realmente tinha conseguido desalojar essas criaturas enigmáticas de Olimpo, mas até agora não havia nenhuma notícia sobre para onde eles haviam se retirado e se aceitaram a oferta de entendimento e ajuda do Imperador-Robô ou se, devido a seu desejo irracional de restabelecer o antigo império estelar Tba, lançariam uma campanha silenciosa, que talvez não fosse reconhecida senão quando fosse tarde demais.

E nessa situação cheia de conflitos, *Aquilo* “falara” de uma nova missão para a raça humana, de uma missão que poderia ter significado cósmico!

Como poderia essa Humanidade, que na época estava totalmente centrada em si mesma, encontrar forças para cumprir essa missão de importância cósmica?

Kershyll Vanne estremeceu quando ouviu “dentro de si mesmo” uma risada silenciosa.

Essa risada silenciosa era tão típica que o conceito soube imediatamente que *Aquilo* se tornara perceptível para ele.

“*Você apenas ridiculariza as minhas preocupações e as da Humanidade!*”, pensou Kershyll Vanne com raiva. “*Você já considerou que nossas forças não são inescotáveis como as suas?*”

O riso cessou. Depois disso falou uma “voz” na consciência de Vanne, bem como nas demais seis consciências do conceito:

“*Voe para Porpoulo-Danger! Lá você vai ficar sabendo por que eu o convoquei — e vai ver que eu quero ajudar a Humanidade a cumprir uma missão que também é de interesse dela.*”

Quer saber como continua esta história? Então adquira o volume digital completo oferecido pela SSPG Editora! O livro completo traz também diversos suplementos, como artigo sobre astronáutica e ficção científica, glossário de termos da série, biografia do autor e prévia do volume seguinte. Informações para aquisição podem ser encontradas no final deste volume de amostra. Não perca essa chance de acompanhar as histórias da maior série de ficção científica do mundo!

Ciclos Anteriores



1º Ciclo: “A Terceira Potência” – Episódios: 1 a 49
Período das histórias: 1971 a 1984

A primeira viagem tripulada à Lua, comandada por Perry Rhodan, encontra uma nave aviada dos arcônidas. Com a ajuda de sua tecnologia superior, Rhodan unifica a Humanidade, defende a Terra de invasões alienígenas e começa o avanço para a Via Láctea. Com isso, ele toma conhecimento da existência de outros povos, como os tópsidas, os saltadores e os aras. O superser *Aquila* concede aos mais importantes terranos a imortalidade relativa.



2º Ciclo: “Atlan e Árcon” – Episódios: 50 a 99
Período das histórias: 2040 a 2045

Perry Rhodan encontra-se com Atlan, o Solitário do Tempo. Juntamente com o arcônida imortal, ele combate os druufs, seres vindos de outro universo, e protege o pequeno reino sideral terrano dos ataques dos mercadores galácticos e do robô regente dos arcônidas.

3º Ciclo: “Os Pos-bis” – Episódios: 100 a 149
Período das histórias: 2102 a 2114

Perry Rhodan encontra-se com os antepassados dos arcônidas, os aconenses. Os antis inundam os mundos da Via Láctea com o liquitivo, uma droga mortal. Surgem os poderosos robôs positrônico-biológicos das profundezas do espaço intergaláctico, que envolvem os povos da Galáxia em sua guerra contra os invisíveis laurins.



4º Ciclo: “O Segundo Império” – Episódios: 150 a 199
Período das histórias: 2326 a 2329

O superser *Aquila* espalha 25 ativadores celulares pela Via Láctea, levando as inteligências da Galáxia a uma corrida pela imortalidade. Os terranos entram em conflito com os blues, seres que criaram um poderoso império no setor oriental da Via Láctea. O líder do mundo colonial Plofos rebela-se contra o Império Solar.

5º Ciclo: “Os Senhores da Galáxia” – Episódios: 200 a 299
Período das histórias: 2400 a 2406

Perry Rhodan e seus companheiros descobrem a estrada de transmissores solares para Andrômeda e encontram-se nessa galáxia com os maahks, seres que respiram hidrogênio, e com os tefrodenses, seres humanoides semelhantes aos terranos. Os terranos enfrentam os senhores da galáxia, os tirânicos soberanos de Andrômeda. Rhodan viaja ao passado e toma conhecimento da história dos lemurenses, a Primeira Humanidade.



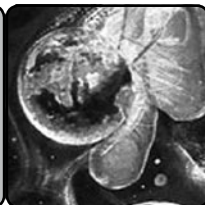
6º Ciclo: “M-87” – Episódios: 300 a 399
Período da história: 2435 a 2437

Na Via Láctea, surge de repente Old Man, uma gigantesca plataforma robotizada. Os policiais do tempo e suas espaçonaves vivas atacam o Império Solar para punir os terranos por seus supostos crimes contra o tempo. Perry Rhodan é enviado para a galáxia M-87 com sua nave capitânia Crest IV e lá desvenda a história dos halutenses. Os terranos avançam para as Nuvens de Magalhães e conseguem derrotar os líderes da Polícia do Tempo.

Os volumes da série *Perry Rhodan* narram uma história contínua que se inicia no ano de 1971 e avança progressivamente pelos séculos e milênios adiante, apresentando a história futura da Humanidade como uma epopeia grandiosa e intrigante. Para facilitar o acompanhamento da narrativa por novos leitores, a série divide-se em ciclos de cerca de cinquenta ou cem episódios. Cada ciclo forma um arco de histórias fechado em si: a partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios adiante.

7º ciclo: “Os Cappins” – Episódios: 400 a 499
Período das histórias: 3430 a 3438

A Terra é ameaçada por poderosos impérios formados por seus antigos mundos coloniais e vê-se obrigada a se proteger atrás de um campo temporal. Perry Rhodan viaja 200 mil anos no passado com o deformador do tempo-zero e descobre na Terra primitiva as atividades dos takerers, uma parte do povo dos cappins. Para evitar uma iminente invasão, Perry Rhodan viaja com a nave Marco Polo à galáxia natal dos cappins e ajuda Ovaron, o Ganjo dos ganjásicos.



8º ciclo: “O Enxame” – Episódios: 500 a 569
Período das histórias: 3438 a 3443

O Enxame, um conglomerado gigantesco de sóis e planetas, atravessa a Via Láctea e reduz a inteligência de seus habitantes. Juntamente com alguns imunes à onda de imbecilização, Perry Rhodan luta contra os Ídolos, que assumiram o poder no Enxame há milhares de anos, e devolve o controle da minigaláxia peregrina aos cynos, seus senhores originais.

9º ciclo: “Os Antigos Mutantes” – Episódios: 570 a 599
Período das histórias: 3444

Os espíritos dos mutantes dados como mortos durante a Segunda Crise de Geração retornam do hiperespaço e provocam uma crise. Para solucionar o problema, Rhodan encontra-se com os paramags e defende o Sistema Solar dos seus ataques de antimatéria. Surgem os asporcos. O metal TEP é descoberto, e os Antigos Mutantes encontram um novo lar.



10º ciclo: “Xadrez Cósmico” – Episódios: 600 a 649
Período das histórias: 3456 a 3458

O superser *Aquilo* e seu gêmeo negativo Anti-Aquilo iniciam um jogo de xadrez cósmico, cujas peças são Perry Rhodan e seus companheiros. Num universo paralelo, estes encontram-se com seus malévolos alteregos negativos. Na Via Láctea surge a doença DAP, e, num golpe traiçoeiro de Anti-Aquilo, o cérebro de Rhodan é separado de seu corpo e enviado para a distante galáxia Naupaum.

11º ciclo: “O Concílio” – Episódios: 650 a 699
Período das histórias: 3459 a 3460

Os lares, inteligências vindas de uma galáxia distante, aparecem no Sistema Solar e incorporam a Via Láctea ao domínio do Concílio dos Sete. Perry Rhodan é nomeado a contragosto para o posto de Primeiro Hetran, mas seu jogo duplo acaba sendo descoberto pelos invasores. O Sistema Solar é atacado impiedosamente, e Perry Rhodan tenta colocar a Terra em segurança através de um transmissor solar. A Terra é enviada inesperadamente para uma região remota do Universo, o Turbilhão Estelar, e passa a orbitar o sol Medalhão.



12º ciclo: “Afilia” – Episódios: 700 a 799
Período das histórias: 3580 a 3582

Sob a influência do sol Medalhão, a Humanidade torna-se insensível. Perry Rhodan é banido pelos afílicos e voa com sua nave de longa distância, a SOL, para tentar alcançar a Via Láctea e quebrar o poder do Concílio dos Sete. O planeta Terra mergulha num abismo espacial, e a Humanidade desaparece. Perry Rhodan desentende-se com Atlan e, em seu voo de regresso à Terra, entra na esfera de influência das superinteligências cósmicas.

Ciclo Atual



13º ciclo: "Bardioc" - Episódios: 800 a 867
Período das histórias: 3582 a 3586

Perry Rhodan firma uma aliança com a Imperatriz de Therm e inicia a luta contra a superinteligência Bardioc. A Pequena Majestade da encarnação Clermac reina sobre o despovoado planeta Terra. Os povos da Via Láctea começam a romper a dominação dos lares. A Terra é resgatada das profundezas do Universo, e Perry Rhodan adquire conhecimentos sobre importantes fatos cosmológicos.

Vol.	Epis.	Título
1	800	A Imperatriz de Therm
2	801	Sereias do Espaço
3	802	O Planeta dos Filhos Mortos
4	803	O Lugar dos Esquecidos
5	804	O Martelo do Tempo
6	805	Fuga de Intermezzo
7	806	O Marciano e o DM
8	807	A Luta Pela Terra
9	808	Caos em Lusamuntra
10	809	O Homem Vindo do Nada
11	810	Homo Sapiens X 7
12	811	Encontro em Olimpo
13	812	O Homem de Hovalgônio
14	813	Na Torrente da Eternidade
15	814	O Vario e o Guardião
16	815	O Homem 7-D
17	816	Mestres da Gravitação
18	817	Representante do Mal
19	818	A Gravocomporta
20	819	A Cidade Voadora
21	820	A Prisão Gravitacional
22	821	A Gravocatástrofe
23	822	Um Estranho na Lua
24	823	A Luta Pela Ironduke
25	824	Os Gigantes de Halut
26	825	Criadores da Fúria
27	826	Cristais da Violência
28	827	O Homem de Bárcon
29	828	O Ídolo dos Wolklovs

Vol.	Epis.	Título
30	829	A Astúcia do Terrano
31	830	A Quarta Encarnação
32	831	Patrulha dos DMs
33	832	Estação dos DMs
34	833	Na Órbita da Terra
35	834	O Rebelde Contra <i>Aquilo</i>
36	835	O Retorno da Razão
37	836	A Visão da Consumação
38	837	Sob o Domínio da Estrela de Nêutrons
39	838	O Paraíso dos Artilheiros Voadores
40	839	A Grande Queima de Fogos
41	840	Na Pista de Bulloc
42	841	O Mundo de Vidro
43	842	Portal Para o Infinito
44	843	Os Premonitores
45	844	Estranhos em Olimpo
46	845	Destroço Sideral
47	846	A Fuga do Lare
48	847	Metamorfose
49	848	Titã, o Último Bastião
50	849	Salto Sobre o Abismo
51	850	Bardioc
52	851	Pesadelo Cósmico
53	852	Ilha Entre as Estrelas
54	853	O Lar dos Humanos
55	854	Os Mutantes de Gaia
56	855	Espectro Mental
57	856	Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos
58	857	O Legado da Afilia

Todo mês, a SSPG Editora lança novos volumes da série *Perry Rhodan*. Cada volume traz uma história completa que pode ser lida separadamente a partir de qualquer número.

Os episódios da série a partir do nº 650 já foram publicados no Brasil pela SSPG Editora a partir de 2001. Esses episódios, em formato impresso e digital, podem ser adquiridos diretamente com a editora. Para maiores informações, visite o site oficial da série no Brasil: www.perry-rhodan.com.br.

Créditos Editoriais

Copyright © 2014:

Perry Rhodan 856, by H.G. Ewers, “Treffpunkt Totenwelt”,
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany
www.perry-rhodan.net

PERRY RHODAN® is a registered trademark by
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany

Copyright da tradução © 2014:

Perry Rhodan 856, “Ponto de Encontro: Mundo dos Mortos”,
Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda., Belo Horizonte, Brasil

Perry Rhodan

Marca requerida – INPI

Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda.

As nossas edições reproduzem integralmente o texto original.

Todos os personagens deste livro são fictícios. Qualquer semelhança com pessoas ou acontecimentos da vida real é mera coincidência.

Não é permitido reproduzir, por qualquer meio, o conteúdo deste volume sem a prévia autorização por escrito dos editores.

Exemplares distribuídos por outras fontes que não a detentora do copyright da tradução são ilegais e constituem uma violação aos direitos autorais das editoras aqui citadas.

Perry Rhodan – A maior série de ficção científica do mundo! – é uma publicação quinzenal da SSPG Editora – Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda. Redação: Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 – Belo Horizonte – MG. Publicado sob licença de Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Alemanha (VPM GmbH).

Editor-chefe: Rodrigo de Lélis. Editor-assistente: César Augusto Figueiredo Maciel. Tradução: Marcel Vilela de Lima. Colaboraram nesta edição: Edgar Indalecio Smaniotto, Jocélio Tadeu Hoffelder Maciel, Marcos Roberto Inácio Silva. Ilustrações das capas: Johnny Bruck, copyright © VPM GmbH. Imagem do autor: copyright © VPM GmbH.

A distribuição é feita exclusivamente pela editora através do *site* oficial da edição na Internet (www.perry-rhodan.com.br). Números atrasados em formato impresso ou digital podem ser adquiridos diretamente com a editora de acordo com a disponibilidade dos mesmos. Primeira edição digital, versão 1.0. Novembro de 2014.

Contatos

Você pode utilizar os seguintes canais para contatar a SSPG Editora a respeito de assuntos ligados à edição de *Perry Rhodan*.

GERAL: Para entrar em contato sobre qualquer um dos assuntos relacionados nesta seção.

Telefone: 31-3047-7540 – de segunda a sexta-feira, de 08:00 às 14:00h.

Carta: *SSPG Editora – Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 – Belo Horizonte – MG – Brasil.*

Favor indicar o assunto no verso do envelope conforme discriminado abaixo.

REDAÇÃO: Para enviar comentários, sugestões, críticas e avaliações sobre o conteúdo editorial da edição e sobre as tramas das histórias publicadas. Por motivo de limitações de espaço ou clareza, cartas e mensagens de *e-mail* poderão ser publicadas na edição de forma resumida. Para serem publicadas, as cartas ou mensagens devem trazer nome e endereço completos do remetente. Materiais originais remetidos à editora não serão devolvidos.

E-mail: redacao@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Redação Perry Rhodan.

ASSINATURAS E AVULSOS: Para solicitar pedidos de novas assinaturas da edição impressa, renovar assinaturas existentes ou adquirir volumes avulsos da série.

Site: www.perry-rhodan.com.br ou www.sspg.com.br.

E-mail: assinatura@sspg.com.br ou pedidos@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Assinaturas — Perry Rhodan.

ATENDIMENTO: Para esclarecer dúvidas a respeito da edição da série, obter maiores informações sobre o processo de assinatura e pagamento da edição, solucionar problemas com o pagamento da assinatura, comunicar mudanças de endereço ou quaisquer outros dados pessoais, efetuar reclamações sobre entrega e cobrança dos volumes. Favor informar sempre o código de cliente, ou nome completo e CPF.

E-mail: atendimento@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Atendimento ao Cliente — Perry Rhodan.

ANÚNCIOS: Anuncie na edição brasileira de *Perry Rhodan* e divulgue seu produto ou serviço entre um público qualificado, apreciador de ficção.

E-mail: anuncios@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Anúncios — Perry Rhodan.

PERRY RHODAN ONLINE: As últimas novidades e todas as informações sobre a edição brasileira de *Perry Rhodan*.

Site: <http://www.perry-rhodan.com.br> ou <http://www.sspg.com.br>.

Para relatar problemas de apresentação de páginas ou *links* incorretos no *site*, escreva para webmaster@sspg.com.br.

Índice

Apresentação	2
Introdução	4
1.	6
Ciclos Anteriores	9
Ciclo Atual	11
Créditos Editoriais	12
Contatos	13
Índice	14